

477601-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tal-kontijiet, l-awditjar u fiskali – bonnorange AöR - Beauftragung zur Wirtschaftsprüfung und Prüfung des Jahresabschlusses

OJ S 131/2026 10/07/2026

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla
Servizzi**

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: bonnorange AöR

Email: referatvergabedienste@bonn.de

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: bonnorange AöR - Beauftragung zur Wirtschaftsprüfung und Prüfung des Jahresabschlusses

Deskrizzjoni: Gegenstand des Auftrags ist die Prüfung der Jahresabschlüsse und Lageberichte der bonnorange AöR für die Geschäftsjahre 2026 und 2027, inklusive einer optionalen Verlängerung bis 2030. Der Leistungsumfang umfasst neben der handelsrechtlichen Prüfung für große Kapitalgesellschaften insbesondere die Prüfung der Spartenrechnungen, die Einhaltung des NRW-Transparenzgesetzes sowie die Prüfung gemäß § 53 Haushaltsgrundsätzegesetz. Ein besonderer Schwerpunkt liegt zudem auf der Begleitung des Systemwechsels von SAP zu DATEV zum 01.01.2027 inklusive der Testierung der Eröffnungsbilanz sowie der Erstellung von Reportingpackages für den Konzernabschluss der Bundesstadt Bonn.

Identifikatur tal-proċedura: 1764060d-5e23-43db-9992-42d2ef564b13

Identifikatur intern: BN-2026-02280

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79200000 Servizi tal-kontijiet, l-awditjar u fiskali

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Lievelingsweg 110

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXTSYYDYTP6K16LY# Der Auftraggeber und fachlich zuständig ist die bonnorange AöR. Das Referat Vergabedienste der Bundesstadt Bonn veröffentlicht und betreut das Verfahren in vergaberechtlicher Hinsicht. Sämtliche

Vergabeunterlagen stellen wir ausschließlich über das Portal Vergabemarktplatz Rheinland kostenlos zur Verfügung, eine postalische oder elektronische Versendung erfolgt nicht. Bieterfragen werden unter Wahrung der Anonymität des Fragestellers über den Kommunikationsbereich des Verfahrens im o.g. Portal für alle Teilnehmer beantwortet. Bieterfragen sind ausschließlich über diesen Kommunikationsweg einzureichen. Ausführliche Informationen sowie Anleitungen zum Vergabemarktplatz und zur Elektronischen Angebotsabgabe über das Bietertool finden Sie im Service Support Center von Cosinex unter <https://support.cosinex.de/> Weitere hilfreiche Informationen zur Abgabe eines elektronischen Angebotes können Sie zudem aus dem gleichnamigen Dokument in den Vergabeunterlagen entnehmen.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: § 123 GWB

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: § 123 GWB

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: § 123 GWB

Frodi: § 123 GWB

Il-korruzzjoni: § 123 GWB

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: § 123 GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: § 123 GWB

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: § 124 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: § 124 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: § 124 GWB

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: § 124 GWB

Insolvenza: § 124 GWB

Assijiet amministrati minn likwidatur: § 124 GWB

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: § 122 GWB

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: § 124 GWB

Imġiba professjonali serjament ħażina: § 124 GWB

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: § 124 GWB

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: § 124 GWB

Involvement dirett jew indirett fit-tiegħija ta' din il-proċedura ta' akkwist: § 124 GWB

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: § 124 GWB

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: § 124 GWB

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: bonnorange AöR - Beauftragung zur Wirtschaftsprüfung und Prüfung des Jahresabschlusses

Deskrizzjoni: Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts 2026 und 2027 und optional 2028 bis 2030 nach Satzung gemäß deutschem Handelsrecht für den öffentlichen Sektor - Prüfung der Spartenrechnung für folgende Sparten: Sparte Abfall- und Kreislaufwirtschaft Sparte Stadtreinigung und Winterdienst Sparte Mobilitätsmanagement

inklusive Werkstatt Sparte Übergreifend: Finanzen, IT und Facility Sparte Übergreifend: Personal, Recht und Vergabe - Prüfung der Vollständigkeit des Erläuterungsteils wie im öffentlichen Sektor üblich unter Berücksichtigung der Erfordernisse aus dem Gesetz zur Schaffung von mehr Transparenz in öffentlichen Unternehmen im Landes Nordrhein-Westfalen (Transparenzgesetz v. 17.12.2009) in der jeweils aktuellsten Fassung - Prüfung nach § 53 Haushaltsgrundsätzegesetz und der Kommunalunternehmensverordnung (KUV) Nordrhein-Westfalen für die AöR - Prüfung und Erstellung einer separaten Bescheinigung für das Reportingpackage der bonnorange AöR für den Konzernabschluss der Bundesstadt Bonn nach dem neuen kommunalen Finanzmanagements (NKF) Nordrhein-Westfalen - Vorstellung der Prüfungsergebnisse im Verwaltungsrat der bonnorange AöR - Erstellen einer Management Summery (industribezoogen)
Identifikatur intern: BN-2026-02280

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79200000 Servizzi tal-kontijiet, l-awditjar u fiskali

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Lievelingsweg 110

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: 24 Monate mit Option auf Verlängerung für drei Folgejahre.

Der Vertrag soll nicht über diese Frist hinaus verlängert werden. Die vertraglichen Leistungen sind ab Auftragsvergabe/Bestellung zu erbringen. Der Vertrag für die Prüfung der Jahresabschlüsse 2026 und 2027 beginnt unmittelbar nach der Zuschlagserteilung (Bestellung durch Verwaltungsrat). Die Vertragsverlängerung wird spätestens am 30.06.2028 mitgeteilt. Eine vorzeitige Beendigung des Auftragsverhältnisses ist unter den in § 318 HGB geregelten Voraussetzungen möglich.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis des Berufsstands (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Wirtschaftsprüfer gemäß Gesetz über eine Berufsordnung der Wirtschaftsprüfer (Wirtschaftsprüferordnung); Nachweis der Eintragung ins Berufsregister Zur Angebotsabgabe ist jeder zugelassen, der gemäß § 1 Abs. 1 Wirtschaftsprüferordnung (WPO) die o. g. Berufsbezeichnung bzw. die Anerkennung als Wirtschaftsprüfergesellschaft gemäß § 1 Abs. 3 WPO besitzt. Arbeitsgemeinschaften sind zugelassen, wenn der bevollmächtigte Vertreter dieser die genannte Anforderung erfüllt.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis über Erfahrungen vergleichbarer Dienstleistungen für Anstalten öffentlichen Rechts (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 01/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXTSYYDYTP6K16LY/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXTSYYDYTP6K16LY>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXTSYYDYTP6K16LY>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 14/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 73 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Keine

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Sanktionspaket 523 (VgV, VOB-EU): Bitte das Dokument "523 EU Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU" verwenden. - Nachweis für Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter ----- Unter Bezugnahme auf § 54 Abs. 4 i. V. m. § 54a WPO wird die Haftung des Auftragnehmers auf 4.000.000,00 EUR pro Schadensfall begrenzt. Dies gilt nicht für Schäden aus der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Die Einbeziehung eigener AGB/AAB des Bieters ist ausgeschlossen.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Forma legali li għandha tittiehed minn grupp ta' offerenti li jingħata kuntratt:
gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
Arrangement finanzjarju: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Hinsichtlich der Einlegung von Rechtsbehelfen wird auf §§ 160 und 161 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) verwiesen. § 160 GWB - Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. § 161 GWB - Form, Inhalt (1) 1Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen und unverzüglich zu begründen. 2Er soll ein bestimmtes Begehren enthalten. 3Ein Antragsteller ohne Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Geschäftsleitung im Geltungsbereich dieses Gesetzes hat einen Empfangsbevollmächtigten im Geltungsbereich dieses Gesetzes zu benennen. (2) Die Begründung muss die Bezeichnung des Antragsgegners, eine Beschreibung der behaupteten Rechtsverletzung mit Sachverhaltsdarstellung und die Bezeichnung der verfügbaren Beweismittel enthalten sowie darlegen, dass die Rüge gegenüber dem Auftraggeber erfolgt ist; sie soll, soweit bekannt, die sonstigen Beteiligten benennen.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:
bonnorange AöR

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Vergabekammer Westfalen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteciżazzjoni: Bundesstadt Bonn - Referat Vergabedienste

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: bonnorange AöR

Numru tar-reġistrazzjoni: 05314-99001-56

Indirizz postali: Lievelingsweg 110

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: referatvergabedienste@bonn.de

Telefown: +49 228772600

Indirizz tal-internet: <http://www.bonnorange.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-reġistrazzjoni: 05515-03004-07

Indirizz postali: Albrecht-Thaer-Straße 9

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Vergabekammer Westfalen

Email: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefown: +49 251-411-0

Fax: +49 251-411-2165

Indirizz tal-internet: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Bundesstadt Bonn - Referat Vergabedienste

Numru tar-reġistrazzjoni: 05314-31001-65

Indirizz postali: Bertha-von-Suttner-Platz 2-4

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53111

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: referatvergabedienste@bonn.de

Telefown: +49 228772600

Indirizz tal-internet: <http://www.bonn.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83
Belt: Bonn
Kodiċi postali: 53119
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pajjiż: Il-Ġermanja
Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefown: +49228996100
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

2a4735dd-5c20-4493-be8e-7071d3f1b1a9-01

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni

:

Da am 08.07.2026 die Zentrale des Vergabemarktplatzes in der Zeit von 12:11 bis 17:34 Uhr aufgrund eines Distributed Denial-of-Service-Angriffs (DDoS) nur eingeschränkt erreichbar war, wird die Angebotsfrist bis zum 14.07.2026, 10:00 Uhr verlängert.

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE

Deskrizzjoni tal-bidliet: Da am 08.07.2026 die Zentrale des Vergabemarktplatzes in der Zeit von 12:11 bis 17:34 Uhr aufgrund eines Distributed Denial-of-Service-Angriffs (DDoS) nur eingeschränkt erreichbar war, wird die Angebotsfrist bis zum 14.07.2026, 10:00 Uhr verlängert.

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: bad5ae00-6fb9-4d84-a322-2656264e86a5 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 09/07/2026 09:01:09 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,

Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 477601-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 131/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 10/07/2026